

INUK

**Qinngasaarisarneq
suua?
Hvad er mobning?**

QINNGASAARISARNEQ MOBNING

Qinngasaarisarneq nikasaaneruvoq
Det er nedværdigende at mobbe

Qinngasaarisarneq inuusuttuaqqanut
ajoqusiisarpooq
Mobning er skadelig for teenagere

Kammagiitta...!
Lad os være venner...!

Inersimasunut oqaatigissavat
Sig det til voksne

Ilanngutassiuisut * Korrespondanter:

Arne Mølgaard
Marianne Langvardt
Alice Sørensen
7. D i Sisimiut

Kontakt INUK attavigisinnaavat:

inuk@gh.gl
tlf. 34 66 75 * fax. 32 55 05
"INUK, PAARISA, postboks 1160, 3900 Nuuk

Akisussaasoq * Ansvarshavende:

Bodil Karlshøj Poulsen

Aaqqissuisut * Redaktion:

Pauline L. Abelsen, Nukaraq Eugenius,
Atuakkiorfik Tlf. 32 21 22
Sofie Jessen, PAARISA tlf. 34 66 75

Ilioqqaasoq ilusiliisorlu * Layout og tilrettelægning:

Tegnestuen TITA, Nina Spore Kreutzmann
Naqiterneqarfia * Tryk: Naqitat A/S
Amerlassusia * Oplag: 7000
ISSN 1603-1737

Inuusuttunut atuagassiaq INUK saqqummersinneqartarpoq
PAARISA-mit, Peqqissutsimut Pisortaqaarfik.

Ungdomsmagasinet INUK udgives af PAARISA, Direktoratet
for Sundhed.

Atuagassiaq ukiumut marloriarluni
saqqummersinneqartarpoq.

Magasinet udgives 2 gange årligt

Pisartagaqarneq * Abonnement

Kalaallit Nunaat * Grønland 75 kr.
Nunani avannarlerni * Norden 95 kr.

Atuagassiap imai tigulaariffigineqarsinnaapput sumit

tigusaanerat erseqqissumik nalunaarlugu
Magasinet indhold kan citeres med tydelig kildeangivelse.

Saqqaanik assiliisoq / Forside foto: Nikoline S. Kreutzmann

INUK tullissaani ukiaru saqqummersinneqassaaq, tassanilu
sammineqassaaq Pinerluttarneq. Isummanik saqqummiussa-
qarusukkuit uunga allassinnaavutit:
inuk@gh.gl

I næste nummer af INUK vil temaet være Kriminalitet. Har du
lyst til at komme med din mening, kan du skrive til:

inuk@gh.gl



INUK inuusuttunut atuagassiamut ateritinneqarpoq; oqaaseq inuk isumaqartinneqarpoq inuup tamakkiisuuneranik, pinnguutigalugit qaamaneqarneq, anersaaqarneq aamma ateq, oqaaserlu inuk aamma inuup inuttut pissusianut nalunaaqutaavoq.

INUK er navnet på ungdomsmagasinet; inuk (mennesket) betyder enheden af mennesket, som udgøres af lys, ånd og navn, og inuk er menneskets væsen.

Imai Indhold

4 Pineqarusunnertut allat
pisakkitt
Behandel andre som du
selv vil behandles

8 Atuarfinni qinngasaarisar-
neq pillugu Inerisaavim-
mut apeqqutit 3
3 spørgsmål til Inerisaavik
om mobning på skolerne

12 Qinngasaarisarneq
nikassaaneruvoq
Det er nedvædigende at
mobbe

17 Qinngasaarisarneq
inuusuttuaqqanut
ajoqusiisarpoq
Mobning er skadelig for
teenagere

16 Kammagiitta....!
Lad os være venner....!

20 Inersimasunut
oqaatigissavat
Sig det til voksne

24 Meeqqat
pisiinnaatitaaffii
Børns rettigheder

Qinngasaarisoqarpat nammineq qanoq iliuseqarsinnaavit?

Inuit sukangasuut arlallit inummut nukilaatumut ataatsimoorussigaangata qinngasaarinngortarpoq. Qinngasaarisut qinngasaartittullu akornanni pissutsit naligiikkunnaartarput. Qinngasaartittumut qinngasaarineq tunnerpaasarpoq. Inuunerup sinneranut anniataasumik qinngasaartittoq kingunerlutsisisinnaavoq. Qinngasaarinarneq ataatsimoorussitut ajortuuvoq. Qinngasaarineq ilagisanut atuaqatigiinnulluunniit tamanut kinguneqartarpoq. Atuaqatigiit ataasiakkaat tamarmik ataatsimoornerat ajortunngortarpoq, atuaqatigiit ingerlalluarsimannippata tamarmillu sunnerneqartarlutik. Tamannalu atuuttarpoq qinngasaarisunut qinngasaartittunullu.

Qinngasaarisoqartillugu kikkut tamarmik piffissaq nukiillu annertuumik atortariaqarpaat. Qanoq qinngasaarisoqarqunagu qanoq iliussisaqarluarpoq. Pitsaanerpaassaarlu atuarfik, klubbi imaluunniit suliffeqarfik qinngasaarinarneq akiorniarlugu pilersaaruteqarpat. Qinngasaarinarneq pinngitsoorniarlugu ataqatigiissutsimik pilersitsilluarsinnaasumik iliussissamik pilersaarut imaqartinneqarsinnaavoq. Aamma inersimasut meeqqallu qinngasaarisoqartillugu qanoq iliornissanut pilersaarut malittarisassanik imaqartinneqarsinnaavoq. Atuarfimmi atuurtut qinngasaarutarneq atuarfimmi pinaveersaartinniarlugu pilersaarummik pilersitsinissaannik ilinniartitsisoq atuarfiulluunniit pi-sortaa imaluunniit angajoqqaat kajumissaarneqarsinnaaput. Aammali pingaaruteqarluarpoq, qinngasaaruttarneq akiorniarlugu atuurtut namminneerlutik peqataanissaat, soorlu atuaqatigiit pilersaarummik malittarisassanilluunniit qinngasaaruttarneq akiorniarlugu sananerisigut.

Qinngasaaruttarnerup illua tungerivaa ataatsimoorneq. Qinngasaaruttarneq ataatsimoornerluunniit atugariniraanni, arlaannaalluunniit toqqagarisarparput. Inummik toqqaaneq imaluunniit eqimattaq nammineq ilaaffigisaq toqqarneqartarpoq. Pingaaruteqarpoq eqqarsaatigilluassallugu allanit illit nammineerlutit qanoq iliorfigitittarusunnerlutit, pingaartumilli aamma illit allat, kammalaatit imaluunniit qaniginerusatit qanoq iliorfigissanerlugit. Illit nammineerlutit peqataaffigisannik qinngasaarinarneq unitsitseqataaffigisinnaavat ulluinnarni inuuffigisanni peqqinnartummik ataatsimooqatigiittunut ilaaguit.

Hvad kan du gøre, når der er mobning?

Når der mobbes, er der flere skrappe personer mod en svag person. Forholdet, mellem dem der mobber, og den der bliver mobbet, er ikke ligeværdigt. Mobning går først og fremmest ud over den, der bliver mobbet. For den der bliver mobbet kan det ende med, at det gør ondt for resten af ens liv. Mobning er en negativ måde at være sammen i en gruppe på. Det er hele klassen eller gruppen, det går ud over, når der er mobning. En dårlig klasse påvirker alle, der går i den, fordi det dårlige fællesskab er med til at ødelægge energien for hver enkelt af eleverne. Det gælder både dem, der bliver mobbet, og dem, der ikke bliver mobbet.

Hvis der er mobning, skal alle bruge tid og kræfter på det. Der kan gøres meget for, at der ikke er mobning. Det bedste er, hvis skolen, ungdomsklubben eller institutionen har en plan imod mobning. Planen kan indeholde aktiviteter, der skal være med til at skabe et godt fællesskab uden mobning. Desuden kan planen også indeholde regler for, hvad voksne og børn kan eller skal gøre, hvis der sker mobning. Elever kan opfordre læreren eller skolelederen eller forældrene til at udvikle en plan mod mobning på skolen. Det er også vigtigt, at eleverne selv er aktive mod mobning, således at klassen laver en plan eller regler mod mobning.

Det modsatte af mobning er fællesskab. Om man vil det ene eller det andet er en beslutning, man skal træffe. En beslutning for den enkelte person og en beslutning for den gruppe man er en del af. Det er vigtigt, at du overvejer hvordan du vil behandles af andre, og specielt hvordan du behandler dine kammerater eller dine nærmeste. Du kan selv være med til at stoppe mobning, ved at være med i et sundt fællesskab der hvor du er, til hver dag.

Pineqarusumvertut allat pisakkit

Nuannersuvoq ajornanngitsunnguullunilu mobilip atornisaa. Kammalaatit ajornanngitsumik attaveqaqatigiiffigineqarsinnaapput. Taamaattorli mobililit ajortumik aamma atornerqartarput.

- Ajoraluartumik naammattoortarpagut sms-it mms-illu atorlugit inuusuttut ilaat qinngasaarisartut. Qinngasaarisarnerit assigiinngitsuusarput. Annermik ilumuunngitsunik nuanniitsunillu sms-ertoqartarpoq, Kiistat Holm meeqqat artuarfianni ilinniartisisoq Qorsussuup Atuarfianilu 7. klasse-nut attaveqaataasoq oqarpoq.

Qinngasaartinnerit oqaatigiuk

Mobilikkut sms-imik mms-imillu qinngasaartinneq nuanniilliornermik toqqissisimannginnermillu qinngasaartittumut kinguneqartarpoq. Qinngasaarinnittoq atuaqatigigaanni atuariartornissaq kajungernarunnaartarluni.

- Atuartut ilaat qinngasaartittarnertik peqqutigalugu atuarfinnut allanut nuuttarput, qujarnartumillu amerlanngillat. Pitsaaneruvormi qinngasaarisarneq iliuuseqarfigigaanni. Pingaaruteqarpoq qinngasaartinneq inersimasunut tatigisanut oqaluttuarissallugu, nammineq pigiinnarnagu, Kiistat Holm nassuiaavoq.

Mobilikkut qinngasaartinnermi erloqinartortaqaqaaq. Ilaannikkut kina nassitsisuunersoq takuneqarsinnaasannigilaq tamannalu erloqinarsinnaasarpoq. Mobilikkullu qinngasaartinneginnissamut toqqorfissaqannigilaq mobili angallattagaagami nassarneqartuaannarlunilu aammalu allakkat assut sakkortusarlutik inuttaa nassitsiffini toqqarlugu isiginagu allaffigisaramiuk.

Nuannersumik pissuseqarneq

- Allat nuanniitsumik iliuuseqarfigigaanni soorlu mobili atorlugi qinngasaarlugit taava ilimanaateqarluarpoq assigisaanik nuanniitsumik iliuuseqarfigitinnissaq. Kaammattuutigissavara paarlallugu nuannersunik iluarsiamaarnartunillu sms-ertarnissaq, taamaasilluni nammineq nuannersumik nassitsiffigitinnissaq ilimanarnerussaag, Kiistat Holm oqarpoq.

Allagarsiat nuannersut tassaasinnaapput atuaqatinut nersualaarinninnerit, kammalaatit maqaasinerarneri aammalu sulilluurtunut nersualaarinninnerit. Periarfissaavortaaq tissinartunik nuannersunillu mms-ernissaq, eqqaamajulli allat ataqqisarnissaat.

- Pingaaruteqarpoq pissusilersorfigineqarusunnertut allat pisassagitet, Kiistat Holm naggasiivoq.

Allattoq/Tekst: Simigaq Broberg

Mobilikkut qinngasaarisarneq pillugu siunnersuutit tallimat

- ☛ Qinngasaartikkuit inersimasumik oqaloqateqarit
- ☛ Nassiussitinnak eqqarsarluaqqaarit
- ☛ Sms-it qinngasaarutit akisarnagit
- ☛ Mobil normut kammalaativillu normui illersukkit
- ☛ Qinngasaarisut normui ilinnut nassitsisinnaajunnaarsikkut



Behandle andre som du selv vil behandles

Det er sjovt og nemt at bruge mobilen, det er en fed måde at have kontakt med vennerne. Men der er nogle som misbruger mobiler.

- Vi ser desværre, at der via sms og mms en del unge der bliver mobbet. Mobning kan indeholde mange ting. Vi oplever ofte, at det er usande ting og ubehagelige ting der skrives om via sms, siger Kiistat Holm, folkeskolelære og klasselære for 7. klasse i Qorsussuup Atuarfia.

Fortæl om mobning

Mobning via sms og mms kan medføre utryghed og frygt hos den der bliver mobbet. Hvis det er en fra klassen eller en fra skolen der mobber, kan lysten til at komme i skole blive mindre.

- Vi oplever, at der er nogle, heldigvis få, der flytter til andre skoler på grund af mobning. Det bedste vil være, at man bekæmper mobning. Det er vigtigt, at fortælle om mobningen til voksne man stoler på. Det er vigtigt, at man ikke holder det for sig selv, siger Kiistat Holm.

Mobilmobning er meget ubehagelig, fordi man ikke altid ved hvem der er afsender. Der er ingen steder, hvor man kan være i fred, fordi man altid tager sin mobiltelefon med og beskederne kan være meget grove, fordi personen bag beskeden ikke står til ansigt med modtageren.

Positiv behandling

- Hvis man behandler andre dårligt f.eks. mobber dem via mobil, så er der stor chance for, at det rammer en selv på et eller andet tidspunkt. Jeg vil derfor anbefale at man i stedet sender positive og behagelige sms'er, som er meget sjovere og dejlige at modtage, således vil chancen for at man selv modtager dejlige beskeder være større, siger Kiistat Holm.

Positive beskeder kan være ros til klassekammeraterne, at man savner sine venner og at man synes, at andre gør et godt stykke arbejde. Man kan også sende sjove mms'er, men husk at respektere andre.

- Det er vigtigt, at behandle andre som man selv vil behandles, siger Kiistat Holm til slut.

5 råd om mobilmobning

- ☛ Snak med en voksen, hvis du bliver mobbet
- ☛ Tænk dig om, før du trykker send
- ☛ Lad være med at svare på sms'er, der mobber.
- ☛ Beskyt dit og dine venners mobilnummer
- ☛ Bloker nummeret på ubehagelige sms-beskeder og opkald

Atuarfinni QINNGASAARISARNEQ pillugu Inerisaavimmut apeqqutit

3

Allattoq/Tekst: Arne Mølgaard

Apeqqut siulleq: Atuarfinni qinngasaarisarneq pingitsoor-tinniarlugu Inerisaavik sunik suliniuteqarpa?

Akissut: Atuarnerup ingerlanera tamaat qinngasaarisarneq fagimi "Inuttut inerikkiartorneq"-mi ilaareertarpoq. Taassuma saniatigut qinngasaarisarneq faginut allanut ilaatinneqartarpoq ilaatigut aamma inunnguuseralugu oqaatsinik ilinniartitsinermi. Aamma klassemi qinngasaarisarneq ajornartorsiutaa-lersimappat tamanna eqqartorneqartarpoq.

Apeqqutip aappaa: Qinngasaarisarneq pillugu atuartsissutit suut pigineqarpat?

Akissut: Qinngasaarisarneq pillugu atuartsinermut atortunik arlalinnik peqarpugut. Ataatsimut katersani filmeqarpoq klassemilu atugassanik peqarluni. Paasisutissanik katersani atuartsissutinik ataasiakkaanik peqarpoq, taakkulu naqiterivinniit pisiarineqarsinnaapput kiisalu perorsaanermt tunngasunik atuakkanik katersaqarpoq, taamaalillutik ilinniartitsisut ajornartorsiut pillugu perorsaanermt aammalu tarnip pissusaanik tunngassuteqartumik sammiveqarlutik misissuisinnaallutik.

Apeqqutit pingajuat: Qinngasaarisarneq sunaava?

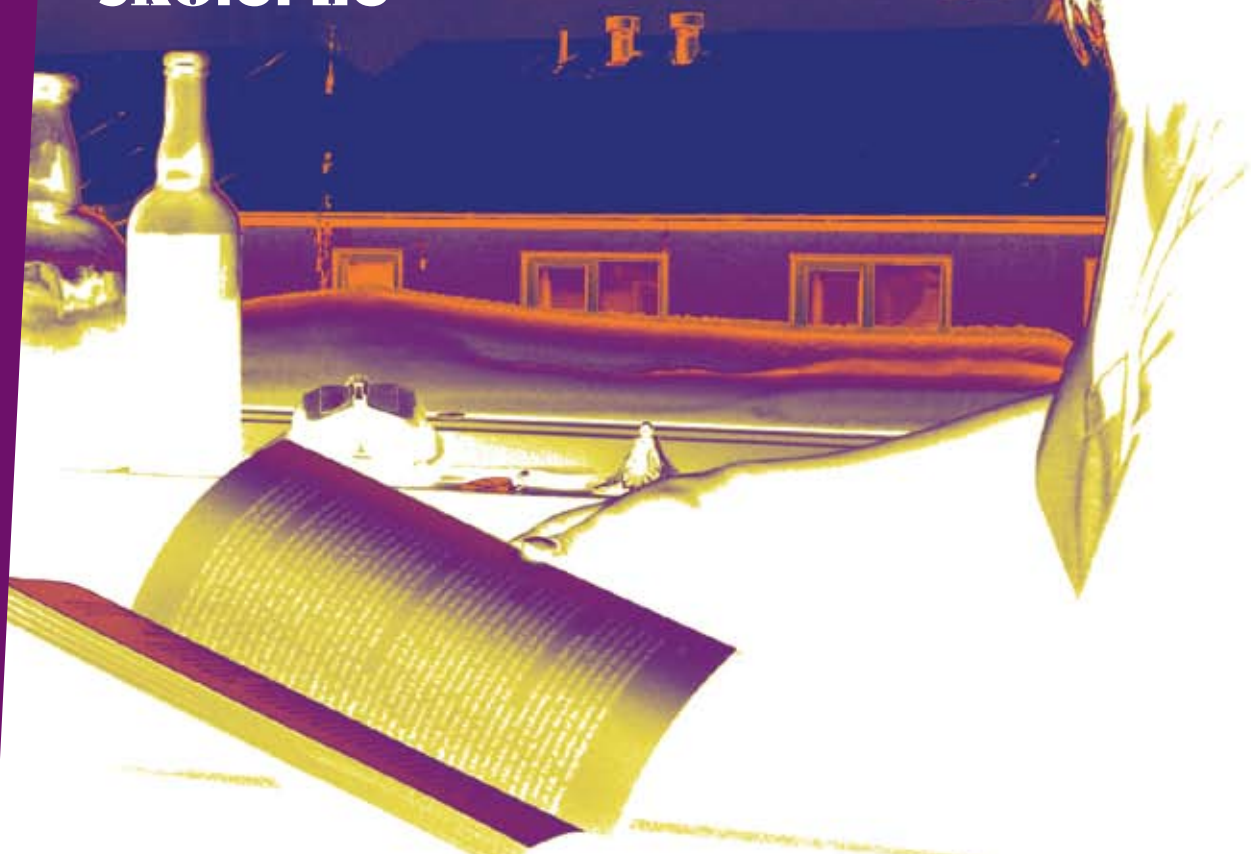
Akissut: Qinngasaarisarneq pillugu nassuiaat Qinngasaarisarneq atuarfimmil pilersillugu tamanna atuartsinermi "silaannaap" pitsaassuunnginneranut takussutissaavoq. Atuartsinermimi "silaannaap" pitsaasuunera tassaavoq inuttut ataqaatigiinneq, najoqqutassaarneq aammalu ataatsimoorluni pilersitseqaatigiittarneq. Tamakku pitsaasuunngippata qinngasaarisarnerup pilernissaa annertuninngortarpoq.

Qinngasaarineq tassaavoq uteqattaartumik nuanninngitsunik pineqarneq (oqaatsitigut, attaveqatigiinnikkut, timikkut, ator-tutigut aammalu elektroniskemik)

- ★ Qinngasaarineq pilertarpoq qinngasaarisut / qinngasaarisup aammalu qinngasaarneqartup akornanni pissaaneqassusermi assigiinngissuteqartoqaleraangat taamaalilluni qinngasaarneqartup imminut illersorsinnaanera ajornaku-suulerluni.
- ★ Qinngasaarineq toqqaannartuusinnaavoq imaluunniit toqqaannartuunani aammalu inummit ataatsimit imaluunniit arlariinnit ingerlanneqartarluni.
- ★ Qinngasaarineq inuttut ataatsimoornermt akuliusimavoq taamaattumillu ataatsimuussusermt tunngasuulluni.

3

spørgsmål til Inerisaavik om MOBNING på skolerne



Spørgsmål 1: Hvilke tiltag foretager Inerisaavik for, at forebygge mobning på skolerne?

Svar: Mobning hører naturligt til i faget "Personlig udvikling", som eleverne har i hele skoleforløbet. Derudover bliver emnet ofte integreret i andre fag, blandt andet modersmålsundervisningen, ligesom det formentlig tages op, hvis problemet er aktuelt i klassen.

Spørgsmål 2: Hvilke materialer er der til rådighed vedrørende mobning?

Svar: Vi har en hel del materialer om mobning, både i Fællessamlingen, hvor der er film og klassesæt, i informationssamlingen, hvor der er enkelte eksemplarer af undervisningsmaterialer, der kan købes fra forlagene og endelig i vores pædagogiske bogsamling, hvor lærerne kan læse om problematikken ud fra en pædagogisk/psykologisk synsvinkel.

Spørgsmål 3: Hvad er mobning?

Svar: Definition på mobning

Når mobning forekommer i skolen, er det et tegn på et dårligt psykisk undervisningsmiljø. Det psykiske undervisningsmiljø handler nemlig i høj grad om sociale relationer, normer og gruppedynamik. Når disse forhold er usunde, får mobning gode vækstbetingelser.

Mobning er en gentagen udsættelse for negative handlinger (både verbale, sociale, fysiske, materielle og elektroniske).

- ★ Mobning indebærer en ubalance i magtforholdet mellem den/de, der mobber og den, der bliver mobbet, således at den, der bliver mobbet har svært ved at forsvare sig.
- ★ Mobning kan være både direkte og indirekte og kan udføres af én person eller af en gruppe.
- ★ Mobning er altid indlejret i en social kontekst og er derfor et socialt fænomen.

QINNGASA nikassaaneruvoq

Det er nedværdigende at

 **MOBBE**

Qorsussuarmi 9.B-mi atuartut imminnut allanulluunniit qinngasaarineq ajorput 9.B på Qorsussuaq-skolen mobber hverken hinanden eller andre

Denis Bidstrup, 14-inik ukiulik / 14 år:

Qinngasaarisarneq akuerisinnaangilara, qinngasaartittoq alia-suttarmat. Isumaqarpunga qinngasaarisut tusaanngitsuusaaraani, ilinniartitsisumullu oqarluni pitsaanerusoq, taassuma qinngasaarisooq imaluunniit qinngasaarisut oqaluunniassammagit. Isumaqarpunga nammineq ajornartorsiuteqaraanni allamut tutsinneqassangitsut soorlu qinngasaarinikkut.

Jeg kan absolut ikke acceptere drilleri og mobning, fordi man bliver ked af det. Jeg mener, at det er bedst at vende det døve øre til og fortælle sin lærer hvis man bliver drillet, så læreren kan snakke med den eller de der driller.

Jeg synes ikke, at man skal lade sine egne problemer gå ud over andre, for eksempel ved at mobbe.



Renata Pedersen, 14-inik ukiulik / 14 år:

Ilaasa allat allaanerunerat pillugu qinngasaarisarput, tamanna nuanninngilluinnarpoq. Isumaqarpunga qinngasaartittartut inersimasunut, soorlu angajoqqaanut ilinniartitsisunulluunniit oqartassasut, taakku qinngasaarisartut oqarlunniassammagit. Imaluunniit nammineq qinngasaarutaat ilumuunnginnerarsinnaavaat.

Nogle driller andre fordi de er anderledes og det er ikke spor sjovt. Jeg synes, man skal fortælle det til en voksen, for eksempel sine forældre eller sin lærer, så de kan tage en snak med vedkommende der driller. Ellers må man selv sige til vedkommende, at det, de driller om ikke passer.

ARTINEQ



Paneeraq Lundblad, 14-inik ukiulik / 14 år:

Angajoqqaanut oqanngikkaanni qinngasaartittarluni, qinngasaarinerit ingatsikkaluttuinnartarput. Angajoqqaanut oqaatigisariaqarput, taakku arlaannik iliuuseqarniassammata. Qinngasaartinneq aliasuntermik, kisimiikkusuinnalernermik ni-paannermillu kinguneqartarpoq.

Hvis ikke man siger det til sine forældre, bliver det bare værre. Man må sige det til sine forældre, så de kan gøre noget for at stoppe drilleriet. Man bliver vildt ked af det, indelukket og stille på grund af mobning.



Elisabeth Poulsen, 15-inik ukiulik / 15 år:

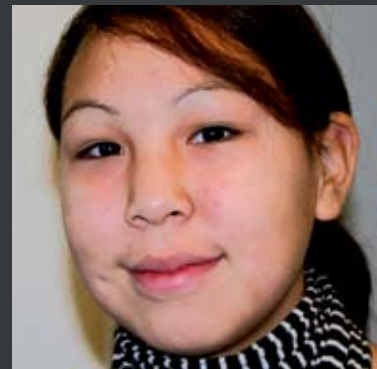
Qinngasaarineq nikassaaneruvoq. Isumaqarpunga akinani tusaanngitsuusaaginnaraanni pitsaanerusoq, akigaanni ajorneruliinnarsinnaammat. Qinngasaarisartut qinngasaartikkunik nuannarinvianngilaat, tamanna qinngassaaritinnatik eqqarsaatigisariaqarpaat.

Mobning er nedværdigende. Jeg synes, det er bedst at lade som ingenting, hvis man svarer igen bliver det bare værre. Dem der mobber ville selv ikke kunne lide at blive mobbet, så det synes jeg de skulle tænke over, før de begynder at mobbe andre.

Arnanguaq Nielsen, 14-inik ukiulik / 14 år:

Qinngasaartinneq assut nikallornarpoq, taamaattumik qinngasaartittaraanni angajoqqaat saaffigisariaqarput ikiuiniassammata. Isumaqarpunga imminut illersorniarluni akiuineq iluaqutaanngitsoq, akigaanni ajorneruliinnartarmat.

Man bliver meget trist, hvis man bliver drillet. Derfor burde man sige det til sine forældre, så de kan hjælpe. Jeg synes, at man ikke skal forsvare sig ved at svare igen, for ellers bliver det bare værre.





Palleq Hansen, 14-inik ukiulik / 14 år:

Qingasaarisarnej nuannarinngilara, ajornerpaamik atuarfimmit aniinnarnermik kinguneqarsinnaammat.

Angajoqqaat ilinniartitsisorluunniit oqaluttuuttariaqarput qingasaartittaraanni, taakku aaqiiniassammata.

Qingasaarisartut nammineq misigisuugunikku qingasaartillutik, nuannarinaviangilaat.

Jeg er imod mobning, da det i værste tilfælde kan ende med, at den der bliver mobbet går ud af skolen.

Man må fortælle det til sin lærer eller sine forældre, hvis man bliver drillet, så de kan tage hånd om det.

De der mobber ville selv blive kede af det, hvis de selv oplevede det.

Paarnannguaq Lynge, 14-inik ukiulik / 14 år:

Nammineq qingassaarinikuuvunga, assullu ugguarlunga taamaasiorama, qingasaagara nallinnarnermik, qingasaartinnini nammineq pisuusutiginginnamiuk.

Isuqaarpunga angajoqqaat ilinniartitsisorluunniit oqarfingeqartari-aqartut, taakku qingasaarisartoq qingasaartittartorlu ataatsikkut oqalunniassammagit. Taamaaliorneq iluaqutaavoq.

Jeg har selv drillet nogen og det har jeg virkelig fortrudt, for det var synd og vedkommende kunne ikke selv gøre for, at andre drillede.

Jeg synes, man skal sige det til sine forældre eller sin lærer, så de kan tage en snak med både den der driller og den der bliver drillet. Det hjælper.



Malena L. Martens, 14-inik ukiulik / 14 år:

Qingasaarineq nikassaaneruvoq. Angajoqqaat, ilinniartitsisoq imaluunniit atuarfiup pisortaa saaffigineqarsinnaapput. Soqutigingitsusaaraanni unnaviangillat. Qingasaarisartut qingasaartikkunik aamma nuannarinaviangilaat, qingasaarisartut imminnut qivartariaqarput pissuserlunnertillu allangortinniarsaralugu.

Mobning er nedværdigende. Man må fortælle det til sine forældre, lærer eller skoleinspektøren. Man skal ikke bare lade som ingenting, ellers stopper det ikke. De der mobber ville heller ikke bryde sig om at blive mobbet, de må se på sig selv og prøve at ændre deres dårlige opførsel.

Ian Reimer, 14-inik ukiulik / 14 ár:

Qinngasaarineq assut aliasutitsisarpoq. Angerlarsimaffimmi angajoqqaat imaluunniit atuarfimmi ilinniartitsisoq saaffigineqarsinnaapput, qinngasaarisartoq oqaluunniassammassuk. Oqallisigalugu ilaanni iluaqutaasarpoq ilaannilu iluaqutaassanani.

Mobning gør folk enormt ked at det. Man kan sige det til sine forældre derhjemme eller læreren på skolen, så de kan snakke med den eller de der mobber. Nogle gange hjælper det at snakke om det og andre gange ikke.



Nikkuliit Møller Kristiansen, 14-inik ukiulik / 14 ár:

Qinngasaarineq assut sakkortusinnaasarpoq, ingammik nukarliunerusunut – taakku piniinnarsinnaasaramik takoqqullutik. Qinngasaarisut aperineqarsinnaapput soq qinngasaarinersut. Angajoqqaanut ilinniartitsisumulluunniit oqarneq iluaqutaasinnaavoq. Qinngasaarisartut namminneq misigisuugunikku qinngasaarisarunnaassagaluarput.

Mobning er hård, især for mindre børn – da de kan blive ved med at mobbe, bare for at få opmærksomhed. Man kan for eksempel spørge vedkommende om, hvorfor han eller hun mobber. Det kan godt hjælpe at sige det til sine forældre eller sin lærer. Dem der mobber ville holde op med at mobbe, hvis de selv oplevede det.





QINNGASAARINEQ

inuusuttuaqqanut ajo

Taama oqarput Ria Broberg aamma Kristiane Svendsen 14-inik ukioqartut. Ria qingga

Qeqertarsuup Atuarfiani 9.b-mi atuartut niviersiaqqat marluk, Ria Broberg aamma Kristiane Svendsen, 14-inik ukioqartut, oqarput qinggasaarisarneq inuusuttuaqqanut nuanniit-sorujussuarmik kinguneqartartoq. Ria siornatigut qinggasaarisarsimavoq Kristianelu ilaannikkut sulii qinggasaartittarluni.

IMMINORUSUNNEQ



Kristiane: 11, 12, 13-inik ukioqarlunga qinggasaartikkaangama eqqarsartarpunga immaqa imminoruma imaluunniit illoqarfimmut allamut aallaruma ajunginnerussasoq. Nuanniit sorujussuavoq qinggasaartittarluni assullu aliasuttarpunga.

Uanga torraaniakujuttuunnginnama atisakka pillugit qinggasaartittarnikuuvunga – kisianni aamma sulii ilaannikkut qinggasaartittarpunga.

Ria: Kammalaatikka atuaqatikkalu qinggasaarisarmata ilaaqutiinnarlunga qinggasaarisarnikuuvunga.

ILLARUAATIGINNINNEQ



Ria: Niviersiaqqat allat atisaat uagut atisatsinniit allaaneruppata imaluunniit putoqarpata qinggasaartarpakka. Aamma ilaannikkut niviersiaqqat isikkui pillugit qinggasaartarnikuuakka.

Isussukululluta illakusullutalu qinggasaarisarpugut aamma ilinniartitsisut isigiunnaaraangata nipituumik oqaluullugit kanngusaartarpagut. Ilinniartitsisut inertertaraluarpaannga kisianni unilaariarlunga qinggasaareqqilertarpunga aamma qinggasaartikkaangamik nipangersimaannartarput.

Kristiane: Niviersiaqqat allat atisakka pillugit qinggasaartarpaannga oqalullutik nallinnarnerarlunga. Kisianni isumaqarpunga atisakka allat atisaanniik allaaneruallaanngikkaluartut.

Qinggasaartikkaangama nipangersimaannartarpunga, kisianni ilaannikkut akisarpunga taavalu kamaatilertarpugut.

ALLANUT EQQARTORTARIAQARPOQ



Kristiane: Ammanerulernikuugama angajoqqaakka



qusiisarpooq

saarisarsimavoq Kristianelu qinngasaartittarpoq

Allattoq assiliisorlu: Arne Mølgaard

tamanna pillugu oqaloqatigisalernikuuakka. Oqarfigisarpaannga niviarsiaqqat allat uannut qinngasaarisartut namminneq ajornartorsiuteqaramik qinngasaarisartut. Massakkut akuttunerusumik qinngasaartittarpunga, ilinniartitsisunullu oqaraangama ikiortarpaannga qinngasaarinerlu unitsillugu.

Ria: Massakkut qinngasaarisartunik kammalaateqanngilanga taakkualu soqutigisagut assigiinngitsorujusugamik aammami qinngasaarisartut nuannarinnginnakkit, taamaattumik qinngasaarissaarnikuuvunga. Qinngasaarisarsimanagera eqqarsaatigilerlugu peqqissimissutigisarpara nuanniilliuutigalugulu. Riap atuaqatini kammalaatinilu peqatigalugit atuarunik niviarsiaqqanik allanik qinngarsaarisarsimavoq maannali qinngasaarissaarnikuulluni. Qinngasaarisarallarami soqutigineq ajorpaa qinngasaarneqartooq qanoq misigisimansoq.

Maannakkut Ria qinngasaarissaarnikuuvoq, qinngasaarisarsimaninilu assut peqqissimissutigaa. Takorloorsinnaavaami qinngasaartittarluni qanoq nuanniitsigissasoq.

QINNGASAARINEQ NAVIANARPOQ



Kristiane aamma Ria qinngasaarisarneq pillugu isumaqatigiilluinnarput. Tassami isumaqarput qinngasaarisarneq inuusuttuaqqanut qinngasaartittartunut tunuarsimaartunngortitsisartooq, taamaalillutillu inuusuttuaraqatiminnut akuliunniartarnertik ajornartorsiutigilertaraat.

Kristiane: Inuup nammineq atisani qanoq ittuussanersut aalajangertussaavai aamma qinngasaarisartut qinngasaakkamik misigissusaat ataqqisariaqarpaat. Qinngasaarisarneq iluaqutaanngivippoq. Uanga ilaannakkut qinngasaartittut ikiortarpakka qinngasaartillunimi taamak nuanniitsigisoq.

Ria: Qinngasaarisartut tusaasarnagit, namminneq ajornartorsiutitik asuli allanut tutsinniaannartarpaat aamma pissutissaqaratik inoqatiminnut nakkarsaniaannartarput. Maannakkut qinngasaarisunik taku-galuaruma immaqaneqqussagaluarpara.

MOBNING er sk



Tekst og Foto: Arne Mølgaard

adelig for teenagere

Det siger to 14-årige piger, Ria Broberg og Kristiane Svendsen.

Ria har før mobbet og Kristiane bliver mobbet

Ria Broberg og Kristiane Svendsen, der begge er 14 år, går i 9.b på Qeqertarsuup Atuarfia. De siger, at mobning får store negative konsekvenser for teenagere der bliver mobbet. Ria har før mobbet, mens Kristiane stadigvæk bliver mobbet sommetider.

★ SELVMORDSTANKER

Kristiane: Når jeg blev mobbet da jeg var omkring 11, 12, 13 år gammel plejer jeg at tænke, at det måske er bedre hvis jeg begår selvmord eller måske flytte til en anden by. Det er virkelig forfærdeligt, at blive mobbet og jeg er tit meget bedrøvet over det. - Jeg blev tit mobbet for mit tøj fordi, at jeg ikke er en smart type – men jeg bliver også stadigvæk mobbet somme tider.

Ria: Jeg mobbede fordi, at mine venner og skolekammerater også gjorde det.

★ AT GØRE GRIN MED ANDRE

Ria: Jeg mobbede de andre piger når deres tøj er anderledes i forhold til vores tøj eller hvis der er huller. Men jeg mobbede også for deres udseende. Vi plejede at hviske og fnise ad de andre piger, men vi kunne også finde på at gøre det højlydt når lærerne er gået, så de bliver helt flove. Når lærerne beder mig om, at holde op stopper jeg et øjeblik, men så starter jeg bare igen lidt senere. Som regel forbliver de bare tavse når de blev mobbet.

Kristiane: De andre piger mobber mig for mit tøj og siger, at det er synd for mig. Men jeg synes ellers, at mit tøj ikke er så anderledes i forhold til deres tøj. - Jeg forbliver bare tavs når jeg bliver mobbet, men når jeg endelig svarer tilbage begynder vi også at skændes.

★ SIGE TIL DE ANDRE

Kristiane: Jeg er blevet mere åben omkring mobning og er derfor begyndt at tale med mine for-

ældre om det. De plejer at sige, at det er de andre piger der plejer at mobbe mig, der har et problem. Nu bliver jeg ikke mobbet så tit og når det sker så siger jeg det til lærerne, som så stopper mobberiet med det samme.

Ria: Nu har jeg ikke længere venner der mobber. Mine interesser er helt anderledes i forhold til deres og jeg kan ikke lide dem der mobber andre – jeg er derfor stoppet helt med at mobbe. Når jeg tænker tilbage på, at jeg har mobbet de andre piger, får jeg det helt dårligt og fortryder det rigtig meget.

Ria har før gjort grin med de andre piger sammen med sine venner og skolekammerater. Men hun er nu stoppet med det. Før var hun helt ligeglad med, hvordan de andre følte når de blev mobbet. Men nu hvor Ria har helt stoppet med at mobbe og fortryder hun meget at hun har mobbet de andre piger. Hun kan nemlig forestille sig nu, hvor svært pigerne må have haft det.

★ DET ER FARLIG AT MOBBE

Kristiane og Ria er enige om én ting om mobning. De synes nemlig, at teenagere der bliver mobbet bliver tilbageholdende og dermed får det meget svært ved, at være sammen med de andre teenagere.

Kristiane: En person skal selv have lov til at bestemme over, hvordan sit tøj skal se ud. Dem der mobber må også tage hensyn til de andre folks følelser. Mobning hjælper ikke nogen. Jeg hjælper sommetider nogen der bliver mobbet fordi, at jeg ved hvor forfærdeligt det er.

Ria: Du skal ikke lytte til dem der mobber dig. De prøver bare, at videreføre deres egne problemer til andre og de har ingen grund til, at rakke ned på andre folk. Jeg tror, at jeg ville stoppe dem der mobber, hvis jeg så nogen gøre det nu.

KAMMAGIITTA.....!

LAD OS VÆRE VENNER...!

Apummik
pinnguarluni nuun
(kammaqarluni)

Det er dejligt at lege i
sneen med vennerne



Kinalunnit nuanniillorpat
oqaloqatigineqassaaq eqqissisimasumik,
nuannaagqilernissaa anguniarlugu.
meeqqanik nakkarsarneqartumik
nalunngisagaruit ikiorinik, meeraaguit
inersimasuquillunniit.

Man skal roligt snakke med én der er
ked af det, så han/hun skal være glad
igen. Du skal hjælpe et barn der er
mobbet, det er ligegyldigt om du er
barn eller voksen.

Immaga
kammalaatissarsioruma
Asuli uningaannarnanga!

Jeg vil videre . . . ,
Jeg vil prøve at finde
nogen venner!



Una niviarsiarag
kammalaatissarsiorniarpoq.

Pigen vil gerne finde en ven

Kammagiitta
ilaginiartigut

Lad os være venner,
vær sammen
med os



Aaah
Kammagerusukkaanga

Ååh, de vil være
mine venner

Kammagiitta sisamaalluta
qaaniarit.

Kom, lad os fire være venner

Una nukappiarannguaq kiserliortoq
uffami ilani ilagigunigit

Denne dreng virker ensom, selv om han godt kunne
være sammen med de andre.



Nukappiarag eqgarsarpoq
NUANNAAQATIGERUSULLUGIT.

Drengen tænker, at han gerne vil more sig
SAMMEN MED DE ANDRE.



NallinnaqKiserliortoq

Det er synd at han
er ensom



Uffa tamatta
nuannaarutta

Jeg ville ønske, at vi
alle er glade





Kammagiitta?

Lad os være venner?

Una atuartog
kammaginiarlugu
ogarfīgīgaa.

Hun vil gerne være veninde
med hende

Unakasanguna
susog nallin. ikioriartigu!

Hvad er der med ham, det
er synd for ham. Lad os
hjælpe ham!



Una nukappiaraq toquaraqasog ikiorniarpaat immaga nakkarsimasog.

Drengen er bevidstløs, han er måske faldet ned,, og de vil hjælpe ham



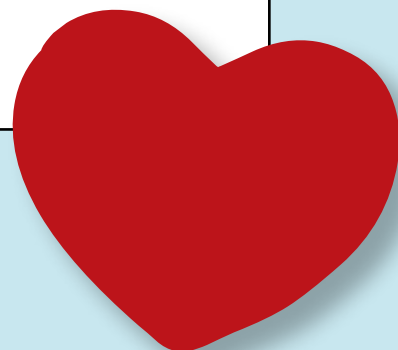
KAMMAGIINNERUSSAGALUARPUT

DE SKULLE VÆRE VENINDER

Ukua niviarsiagqat marluk kammagissagaluarfaat una niviarsiaraq nallinnarpallaaqaq taamak pigamikku. Taava immaqa una niviarsiaraq eqqarsarpoq "Uanga qinngasaartiinnavillunga nuannarinngilara, aamma atuariartoraangama taamaattuannarpaannga, kisianni uanga eqqarsartarpunga kammagerusullugit." Ukua niviarsiagqat kammagiliinnassagaluarfaat taamak pinnagu.

De to piger kunne være veninder med pigen. Det er så synd for pigen, at de to piger gør nar af pigen. Så tænker pigen måske "Jeg kan ikke lide, at de mobber mig hele tiden, og de gør det, når jeg er i skole, men gid de ville være mine venner."

Pigerne skulle være venner med pigen.



• Inersimasunut ○

Kammalaatit kusanaatsuliorfigineqartoq paasigukku ilinniartitsisorsi imaluunniit inersimasut arlaat ikiortiserissavat

Allattoq assiliisorlu Marianne Langvardt
Kalaallisut H-PR Communications



Ajornerusinnaalluarualuarpoq. Taamaanngilarli. 7.D-mi klasselærerip Elisabeth Jensen-immi klassenilu isumaqatigiissutigivaat tamakkuningga kingorna pisoqaqqissanngitsoq.

-Kisianni uannut oqatoqarsimanngitsuu-galuarpat ajornartorsiut paasineqarani ingerlaarusaaginnarsimassagaluarpoq, immaqalu naggataatigut aaqqinneqarsinnaajunnaarluni, Elisabeth Jensen oqarpoq.

Anitsiartarfimmi klassiminngaanneersoq niviarsiaqqat arlaat pillugu aqqusinermi kridtimik qanoq allattoqarsimanersoq, Elisabeth-ip oqaaluttuariumanngilaa.

- Kisianni kusanannegeqaaq, niviarsiararlu pineqartoq aqaguani atuariartorumanngilaaq. Nuannaannegeqaaq aliasul-lunilu.

Qujanartumik arlaata ajortoqavinneranik Elisabeth oqaluttuuppa

- Taamaattumik ajornartorsiut klassimut saqqummiuppara. Kusanaatsuliorluni allassimasoq kinaanersoq paasinnngilarput, tamarmilli tusarnaarluarput pisimasorlu aliasuutigalugu. Isumaqatigiippugut tamakkua pisassanngitsut, pisoqaqqissagaluarpalli inersimasut arlaannut oqaatigissagaat. Tamatta kammalaatigiinnis-sarput isumaqatigiissutigaarput.

Naliginnaasumik kammalaatit kisimik taamatut aaqqiagiinnginnerit nammineerlutik aaqqinneq sapertarpaat. Aaqqiagiinnginneq anigorniarlugu ikinngutaa ikiuukkusulluni akuliuppat imaassinnaavoq taanna ajortumik pineqartoq. Taava taanna aamma qinngasaarneqas-saaq. Taamaattumik qinngasaarisunik takusaqaruit tusagaqaruilluunniit imaluunniit ajornartorsiummik avaannu-



Qaatigissavat!

nartumik naamattuugaqaruit tamatigut inersimasumut saaffiginnigit, Elisabeth suleqataalu Christa Brøns Appelt kaammattuipput.

Akaareqatigiinnginneq ingatsikkiartuaartarpoq qinngasaarinngorlunilu

Qinngasaarineq akaareqatigiinnginnermut* assersuuneqarnaversaartariaqarpoq, Elisabeth aamma Christa oqarput. Akaareqatigiinnginneq tassaangilaq qinngasaarineq.

- Soorunami anigorniarlugu qanoq iliuuseqanngikkaanni akaareqatigiinnginneq annertusiartorsinnaavoq qinngasaarinngorlunilu. Isumaqaarpugullu akaareqatigiinnginnerup alliartuinnarnissaa qinngasaarinngornissaalu pinaveersaartinniarlugit ikiuussinnaalluta. Assersuutigalugu soorlu gruppi iluani kammalaatit arlaat avataaniitinneqaraangat. Immaqa isumaqarsimasinnaapput taanna eqqumiikajaartuusoq. Kingunerisinnaavaa ajattuinerit, naalliinerit imaluunniit timikkut kusanaatsuliornerit. Tassaapput timikkut ingasatta-jarnerit, tassaasinnapputtaaq takujuminaannerusut, soorlu isikkorluinerit, isussuunnerit ingutsinerillu.

- Akaareqatigiinnginnerit ingerlaannalersimasut taamaallaat inersimasut unitsinnaavaat, taamaattumik ikioqqullusi saaffiginninnissarsi qunugissanngilarsi. Saaffigisarsi ilinniartitsisuusariaqanngilaq. Tassaasinnaalluarput angajoqqaat, aanarsi aatarsiluunniit, aamma allaasinaavoq inuk tatigisarsi, Elisabeth oqarpoq.

Qinngasaarisoq eqqugaasorlu

- Kammalaatit arlaata qinngasaarneqartartup tamanna kanngusuutigigajutarpaa. Kanngusukkaanni ikioqqunissaq ajornakusoortarpoq. Imaassinnaavormi ilinniartitsisoq saaffiginnittoq qinngasaarneqarnerminut nammineq pisuunerarlugu oqartoq, Elisabeth nassuiaavoq.

Sooq ilaat ilaminnut taama ingasatta-jartigisinnaanersut imatut Elisabeth-ip nassuiarpaa:

- Qinngasaarneqartoq tassaavoq eqqugaasoq. Qinngasaarisoq tassaavoq kanngunartuliortoq. Eqqugaasoq qinngasaarisorlu ilaatigut assigiissuseqartarput, tassa imminut tatiginninneq. Aamma oqaatigineqarsinnaavoq imminnut nuannariinngitsut.

Taamatut akaareqatigiinnginnermut klassimi suleqatigiinnginneq akiuutissatuaavoq. 7. D-mi sapaatip akunneri tamaasa ataasiarlutik ammalortunngorlutik issaallutik oqaloqatigiittarput. Tamarmik suna pineqartoq nalunnigilaat, klassimmi taassuma qulequtaq "Kammalaatigiitta" sammeqqammerpaa.

Titartagarpassuit nipittagarpassuillu atorlugit atuartut tamarmik akaareqatigiinnginneq qanorlu aqqiisinnaaneq pillugit allaaserisaqarsimapput titartaalutillu. Taamaaliornikkut tamarmik eqqarsaatersorfissanik imminnut tunioraassimapput.



* Akaareqatigiinnginneq isumaqarpoq isumaqatigiinnginneq nuannariinnginnerluunniit



• Sig det til de v

Børn kan ikke selv løse konflikten, når en kammerat bliver mobbet. Men sig det til læreren, eller en anden voksen, så mobningen kan holde op

Tekst og foto: Marianne Langvardt



Det kunne sagtens være gået galt. Men det gjorde det ikke. For 7. D's klasselærer Elisabeth Jensen tog hånd om situationen med det samme. Klasselæreren blev enig med klassen om aldrig at gøre den slags igen.

- Men hvis ingen havde sagt noget til mig, så var konflikten bare gledet ligeså stille videre, og til sidst ville det være meget svært at løse den, forklarer hun.

Hvad det var, der stod med kridt på asfalten i skolegården om en af pigerne i klassen, vil Elisabeth ikke fortælle.

- Men det var grimt, og den pige, det gik ud over, ville ikke i skole næste dag. Hun var virkelig ulykkelig og ked af det, fortæller Elisabeth.

Heldigvis var der en, som havde fortalt Elisabeth, at den var helt gal.

- Så jeg tog konflikten op med klassen. Det lykkedes ikke at finde ud af, hvem der havde skrevet de dumme ting, men alle hørte efter og var tænksumme og kede af det. Vi blev enige om, at den slags ikke må ske, og hvis det alligevel sker, så skal de komme og sige det til en voksen. Vi blev enige om, at være gode venner.

For som regel kan kammeraterne ikke løse den slags konflikter. Måske sker der det, at hvis en veninde hjælper med at løse konflikten, så går det også ud over hende. Så henvend dig altid til en voksen, når du oplever, at nogen mobber

andre, eller at der er en ubehagelig konflikt, opfordrer Elisabeth Jensen og kollegaen Christa Brøns Appelt.

KONFLIKT VOKSER TIL MOBNING

Man skal passe på ikke at forveksle mobning med konflikter. Elisabeth og Christa har netop været på kursus i at løse konflikter. Konflikter er ikke det samme som mobning.

- Det er klart, at en konflikt kan vokse og blive til mobning, hvis den ikke løses. Og vi tror, at vi kan hjælpe med at undgå, at en konflikt gror fast og bliver til et mobbemønster. Det sker for eksempel, når en gruppe holder en kammerat ude. Måske er det, fordi man synes, at han eller hun er lidt underlig. Siden kan det udvikle sig til skubberi, benspænd, eller andre fysiske grovheder. Altså synlige fysiske grovheder, men også usynlige som hadeblikke, hvisken og sladder.

- Kun voksne kan løse konflikterne, så vær ikke bange for at henvende jer til en voksen for at få hjælp. Det behøver ikke at være en lærer. Det kan også sagtens være en forælder, eller en bedsteforælder, eller den person, man har tillid til, kan hjælpe, siger Elisabeth.



Oksne!

ar-paluttoq

asuttoq

mamar

AS

COG

KRÆNKER OG OFFER

- En kammerat, som bliver udsat for mobning, skammer sig tit over at blive mobbet. Hvis man skammer sig, er det svært at bede om hjælp. Man er måske bange for at læreren siger, at man selv er skyld i, at de andre mobber, forklarer Elisabeth.

Men hvordan nogen kan finde på at være så grov over for andre forklarer Elisabeth sådan:

- Den der bliver mobbet kaldes offer. Den der mobber kaldes krænker. Offer og krænker, har sommetider noget til fælles, nemlig lavt selvværd. Det er det samme, som at de ikke kan lide sig selv. Den eneste medicin mod sådan et dår-

ligt forhold er, at klassen arbejder sammen. Elisabeths klasse sætter sig i rundkreds en gang om ugen og snakker sammen. Alle ved, hvad det handler om, for klassen har netop gennemgået temaet "Lad os være venner".

Med en masse tegninger og plancher har hver elev skrevet og tegnet konflikter og løsninger. Så alle i gruppen er tunet ind på samme tanker.





AALAJANGERSAQAQ

Meeraq assigiinngisitsinermut sumullunniit illersugaassaaq, ammip qalipaataa, nunami sumiuuneq, oqaatsit upperisarluunniit apequtaatinngit.

- ☉ Tassa meeraq kinaluunniit immikkoortinneqartussaangilaq.
- ☉ Allatut isumallit immikkoortinneqassangillat.
- ☉ Allatut isikkullit immikkoortinneqassangillat.
- ☉ Allamik upperisallit immikkoortinneqassangillat.
- ☉ Allatut oqaasillit immikkoortinneqassangillat.



ARTIKEL

Barnet skal beskyttes mod enhver form for forskelsbehandling uanset hudfarve, nationalitet, sprog og religion.

- ☉ Det vil sige at landet som barnet bor i, skal sørge for at beskytte barnet uanset barnets nationalitet
- ☉ Et barn skal ikke forskelsbehandles uanset hudfarve
- ☉ Et barn skal ikke forskelsbehandles uanset udseende.
- ☉ Et barn skal ikke forskelsbehandles uanset religion.
- ☉ Et barn skal ikke forskelsbehandles uanset sprog.

FN-ip meeqqat pisinnaatitaaffii pillugit aalajangersagai nittartakkani ukunani kaallisut qallunaatullu itisilerlugit takuneqarsinnaapput nasarineqarsinnaapput

Her kan du finde og udbyde om FN's konvention børnerettigheder:

www.sorlak.gl

- Sorlak Kalaallit Nunaanni meeqqat inuusuttullu siunnersuisooqatigiiffiat
- Sorlak er børns og unges fællesråd i Grønland

www.inuusuttutakisunnerat.gl

- Inuusuttut Akisunnerat Paarisamit suliaavoq.
- Inuusuttut Akisunnerat er projekt for børn og unge, som varetages af Paarisa.

www.paarisa.gl

- Paarisa Innuttaasut Peqqissuunissaannik Suliaqarfik
- Paarisa, Center for Folkesundhed

Tigusiffik / Kilde:

Meeqqat aamma FN – Børnene og FN
Oqaasertaanik suliareqqiisoq:
Johanne Petrusen
Namminersornerullutik Oqartussanit
aningaasaliiffiqineqartoq.



Ammasarpoq unnukkut nal. 19 - 21, ullut tamaasa ukioq naallugu
Åbningstid 19 - 21, hver dag året rundt

Sorlak

32 48 80

www.sorlak.gl

Kisimiinngilatit

Sisimiut

86 57 55

Suliffiup avataatigut
Efter arbejdstid

Inuusuttut

akisunnerat

Apeqqutit akissutillu
www.inuusuttutakisunnerat.gl

Tusaannga

Ilulissat

94 44 50

56 74 14

Ulluinnarni ammasarpoq Nal. 16 - 8
Weekendini tall. 16 - ataa. 8
Åbent hverdage 16 - 8
Weekender åbent fre. 16 - man. 8

